



تعليمات

حول دورة الاندماج

(في المجتمع الألماني) للأجانب ومواطني الإتحاد الأوروبي، الذين يعيشون في ألمانيا منذ امد بعيد.

ايتها المواطنة العزيزة، ايها المواطن العزيز،

حضرتم كأجنبي او كأجنبية، تعيش في ألمانيا منذ مدة طويلة او كمواطنة وكمواطن من دول الإتحاد الأوروبي بإمكانكم ان تقدموا طلبا الى الدائرة الاتحادية (Bundesamt) للقبول في احدى دورات الاندماج. وذلك ممكن حتى اذا لم يكن لديكم حسب قانون الإقامة حق المشاركة قانونيا في مثل هذه الدورات او سُحب منكم هذا الحق.

لا يحق للأطفال والشباب والشبان الكبار، الذين يزورون المدرسة لحد الآن، المشاركة في هذه الدورات.

ماذا تعنى دورة الاندماج؟

ان دورة الاندماج تتكون من دورة لتعليم اللغة لحد 600 ساعة دراسية ودورة توجيهية لمدة 30 ساعة دراسية.

في الدورة التعليمية للغة تتعلم متن اللغة (ثروة لغوية) الذي تحتاجونه للتكلم والكتابة في الحياة اليومية. من بينها مراجعة السلطات والحوار مع الجيران ومع زملاء الوظيفة وكذلك كتابة الرسائل وملاً الإستمارات. لقد تم تقسيم دورة تعليم اللغة الى عدة مراحل مدة كل مرحلة تكون 100 ساعة دراسية. في اية مرحلة من هذه المراحل سوف تبدأون بتعليم اللغة تُحدد ذلك عن طريق امتحان قبل ان تبدأ الدورة.

ان الدورة التوجيهية تعطي لكم معلومات حول كيفية الحياة في المجتمع الألماني وتقدم لكم معلومات حول النظام القانوني والثقافة وتاريخ البلد.

في نهاية دورة الاندماج يتم اجراء امتحان نهائي التي تتكون من قسمين. في القسم الأول من الإمتحان بإمكانكم الحصول على شهادة تخرج معترف بها في اللغة الألمانية، اذا نجحتم في الإمتحان الشفوي والتحريري. وفي القسم الثاني تُمتحن في الإختصاصات التي تعلمتموها في الدورة التوجيهية. سترسل لكم الجهة القائمة بأعمال الدورة نتائج الإمتحان النهائي.

اضافة الى ذلك يحق لكم الحصول على كتاب تأييد حول مشاركتكم في دورة الاندماج بانتظام. على الجهة القائمة بأعمال الدورة اصدار كتاب تأييد لكم بعد اكمال كل فصل دراسي.

مزايا المشاركة في دورة الاندماج

يجب على الأجانب الذين ياتون من بلدان خارج دول الإتحاد الاوروبي ان تتوفر فيهم بعض الشروط اذا يعتزمون الحصول على حق الإقامة الدائمة في ألمانيا. من بين هذه الشروط اجادة ما يكفي من اللغة الألمانية وكذلك معلومات اساسية حول النظام القانوني والنظام الإجتماعي والأحوال المعيشية في ألمانيا.

بعد التخرج بنجاح من دورة الاندماج تُحقق احدى هذه الشروط.

اضافة الى هذا بإمكانكم فيما بعد ان تحصلوا على حق التجنس مبكرا.

تقديم طلب القبول في دورة الإدماج

يرجى ملاً استمارة طلب القبول بشكل كامل وواضح. وبامكانكم ايضا مراجعة احدى الجهات القائمة بأعمال دورة الإدماج في المنطقة القريبة منكم، التي تقوم بمساعدتكم في ملاً استمارة طلب القبول. يمكنكم الحصول على استمارات طلب القبول لدى سلطات شؤون الأجانب ولدى الجهات المسؤولة عن دورة الإدماج وكذلك من خلال انترنيت على صفحة الدائرة الفدرالية لشؤون الهجرة واللجئين (www.bamf.de). ارسلوا استمارة طلب القبول بعد ذلك الى الدائرة الفدرالية لشؤون الهجرة واللجئين الموجودة في منطقتكم.

اذا حصلتم على القبول للمشاركة في احدى هذه الدورات سترسل لكم تاييدا خطيا عن طريق الدائرة الفدرالية لإبلاغكم بالقبول. وترسل لكم ايضا قائمة بأسم الجهة المسؤولة عن دورة الإدماج التي تقوم بتنظيم دورة الإدماج في منطقة سكناكم.

يوجد على كتاب التاييد عبارة "حق المشاركة ساري المفعول الى.....". تأريخ، الذي يُحدد فيه متى تبدأ دورة الإدماج، التي ستشاركون فيها.

نظرا لهذا يُرجى منكم مراجعة احدى الجهات القائمة بأعمال دورة الإدماج بأسرع وقت ممكن وكذلك تقديم كتاب التاييد حول استحقاقكم للمشاركة في الدورة.

تكاليف دورة الإدماج

للمشاركة في دورة الإدماج عليكم شخصيا دفع مبلغ كمساهمة شخصية وهي عبارة عن دفع 1 أورو لكل ساعة دراسية الى الجهة القائمة بأعمال الدورة. يجب دفع هذا المبلغ لكل فصل دراسي، الذي يتكون من 100 ساعة دراسية، وللدورة التوجيهية قبل بدأ الدراسة.

في حالة عدم وجود دخل مالي يجب على الشخص الذي ينفق عليكم قانونيا ان يتحمل دفع المبلغ كمساهمة شخصية.

المشاركون الذين يستلمون راتب العاطل عن العمل (Arbeitslosengeld II) او الذين يعيشون على نفقة دائرة الضمان الإجتماعي (Sozialhilfe) يعفون عن دفع المساهمة الشخصية.

هذه القاعدة تشمل ايضا الشخص، الذي ملزم قانونيا بتحمل نفقات المشارك في الدورة، اذا كان هذا الشخص يقتني هذه الخدمات.

عليكم تقديم طلب الإعفاء من المساهمة الشخصية خطيا الى الدائرة الفدرالية (Bundesamt) المسؤولة عن شؤونكم (انظر الى قائمة العناوين). ارفقوا كتاب التاييد حول اسباب اعفائكم من المساهمة الشخصية مع الطلب (نسخة مستنسخة من كتاب التأييد). يرجى تقديم الطلب بعد مراجعتكم الجهة القائمة بأعمال الدورة. يمكنكم الحصول على استمارة الطلب هناك وكذلك من قبل سلطات شؤون الأجانب.

يجب على المشاركين في الدورة، الذين تم اعفائهم من دفع المساهمة الشخصية، ابلاغ الدائرة الفدرالية فوراً، في حالة عدم استلامهم راتب العاطل عن العمل (Arbeitslosengeld II) او المساعدات من دائرة الضمان الإجتماعي (Sozialhilfe) بعد.

عليكم تحمل تكاليف الإمتحان النهائي شخصيا. في هذه الحالة بامكانكم تقديم طلب الإعفاء من المساهمة الشخصية خطيا الى الدائرة الفدرالية (Bundesamt) المسؤولة عن شؤونكم. يمكنك الحصول على استمارة الطلب ايضا عند الجهة القائمة بأعمال الدورة او عن طريق الإنترنت على صفحة الدائرة الإتحادية لشؤون الهجرة واللجئين (www.bamf.de)(Bundesamt für Migration und Flüchtlinge)